



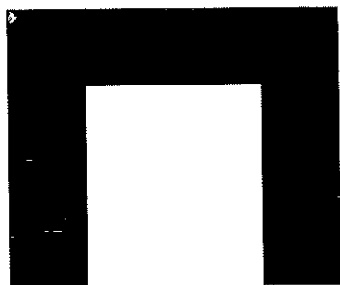
**CASTELLO DI RIVOLI**

**MUSEO D'ARTE CONTEMPORANEA**

Piazza Mafalda di Savoia - 10098 Rivoli (Torino) - Italia  
tel. +39/011.9565222 - 9565280 fax +39/011.9565231  
e-mail: [info@castellodirivoli.org](mailto:info@castellodirivoli.org) - [www.castellodirivoli.org](http://www.castellodirivoli.org)

<b>Mostra</b>	<i>Dalla terra alla luna: metafore di viaggio (Parte II)</i>
<b>Curatore</b>	Marcella Beccaria
<b>Ufficio Stampa</b>	Massimo Melotti, Responsabile Manuela Vasco, tel. 011.9565209 Silvano Bertalot, tel. 011.9565211 fax 011.9565231, e-mail: <a href="mailto:press@castellodirivoli.org">press@castellodirivoli.org</a>
<b>Anteprima per la stampa</b>	lunedì 21 maggio 2007 ore 11.30
<b>Inaugurazione</b>	martedì 22 maggio 2007 ore 19.00
<b>Periodo</b>	23 maggio - 26 agosto 2007
<b>Orario</b>	da martedì a giovedì ore 10.00 - 17.00 venerdì, sabato e domenica ore 10.00 - 21.00
<b>Ingresso</b>	€ 6.50 intero, € 4.50 ridotto
<b>Sede</b>	Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea Piazza Mafalda di Savoia - 10098 Rivoli (TO)
<b>Servizi didattici e attività per il pubblico</b>	Dipartimento Educazione tel. 011.9565213 - fax 011.9565232 e-mail: <a href="mailto:educa@castellodirivoli.org">educa@castellodirivoli.org</a>
<b>Servizio navette per il pubblico</b>	dal capolinea Metro FERMI per il Castello ore 9.00 - 10.30 - 11.30 - 14.25 - 16.00 informazioni tel. 011.9565280 Numero Verde GTT 800.019152
<b>Informazioni</b>	tel. 011.9565220 <a href="http://www.castellodirivoli.org">www.castellodirivoli.org</a> e-mail: <a href="mailto:info@castellodirivoli.org">info@castellodirivoli.org</a>

**La mostra è realizzata grazie al contributo di Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea**



**CASTELLO DI RIVOLI**

**MUSEO D'ARTE CONTEMPORANEA**

Piazza Mafalda di Savoia - 10098 Rivoli (Torino) - Italia  
tel. +39/011.9565222 - 9565280 fax +39/011.9565231  
e-mail: info@castellodirivoli.org - www.castellodirivoli.org

## COMUNICATO STAMPA

### *Dalla terra alla luna: metafore di viaggio (Parte I e II)*

Curatore: Marcella Beccaria

*Parte I. Periodo:* 4 aprile - 26 agosto 2007

*Parte II. Periodo:* 23 maggio - 26 agosto 2007

**Anteprima per la stampa *Parte II*: lunedì 21 maggio 2007 ore 11.30**

Mercoledì 23 maggio si apre al pubblico la seconda parte della mostra *Dalla terra alla luna: metafore di viaggio*, completando così un percorso espositivo, articolato su due piani del Castello, in cui vengono presentate oltre cinquanta tra opere e grandi installazioni facenti parte della collezione permanente, molte delle quali esposte per la prima volta.

Rievocando il titolo del celebre romanzo di Jules Verne, la rassegna presenta opere che indagano, ciascuna in maniera originale, le molteplici accezioni relative al viaggio, concetto approfondito nella loro ricerca espressiva da alcuni tra i protagonisti dell'arte contemporanea.

"Forza capace di mutare il corso della storia, - scrive Marcella Beccaria - il viaggio è un ricco territorio simbolico capace di assumere molte forme e unire in sé molteplici significati. Dal nomadismo alle migrazioni, dalle avventure mitologiche ai pellegrinaggi, dalle crociate alle guerre di conquista, dal *Grand Tour* al turismo di massa, dalle esplorazioni scientifiche per terra e per mare, fino alla conquista dello spazio e ai viaggi virtuali, il concetto di viaggio cambia a seconda delle epoche, rispecchiandone desideri, ambizioni, paure e problemi. [...] Al tempo stesso, il concetto di viaggio include la libertà dei percorsi della mente e gli sconfinati territori della fantasia, sostituendo alla mobilità fisica l'ubiquità dell'immaginazione. Nell'arte, come nella letteratura e nel cinema, il viaggio è fertile tema che collega numerose ricerche e continua a ispirarne di nuove".

Con l'intenzione di esporre adeguatamente l'ampiezza del progetto culturale che il Museo sta costruendo grazie al costante e generoso apporto della Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea, la mostra è articolata in due parti. La rassegna propone un'interpretazione inedita della collezione del Museo attraverso lavori di Mario Airò, Giovanni Anselmo, Massimo Bartolini, Gabriele Basilico, Lothar Baumgarten, Alighiero Boetti, Jem Cohen, Enzo Cucchi, Roberto Cuoghi, Gino De Dominicis, Thomas Demand, Mario Giacomelli, Rebecca Horn, Roni Horn, Pierre Huyghe, William Kentridge, Anselm Kiefer, Kim Sooja, Mario Merz, Claes Oldenburg - Coosje van Bruggen, Charlemagne Palestine, Giulio Paolini, Thomas Ruff, Thomas Struth, Grazia Toderi, Bill Viola, Yang Fudong, Gilberto Zorio.

**La prima parte di *Dalla terra alla luna: metafore di viaggio* è stata aperta al pubblico il 4 aprile.**

Al secondo piano del museo, *Parte I* include opere e grandi installazioni di Gilberto Zorio, Mario Merz, Anselm Kiefer, Giulio Paolini, Enzo Cucchi, Thomas Ruff, Alighiero Boetti, Giovanni Anselmo, Gino De Dominicis, Rebecca Horn, Charlemagne Palestine, Jem Cohen, Massimo Bartolini, Lothar Baumgarten, Bill Viola, Gabriele Basilico, Yang Fudong, Mario Airò, Kim Sooja, Claes Oldenburg - Coosje van Bruggen, Roberto Cuoghi.

Il tema del viaggio è interpretato attraverso opere cardine della collezione come *Igloo con albero*, 1968-69 e *Igloo (Tenda di Gheddafi)*, 1968-81, di Mario Merz in cui l'artista crea un vero spazio abitabile ispirato all'architettura delle popolazioni nomadi. Il viaggio quale metafora ritorna come categoria dello spirito in *Cette obscure clarté qui tombe des étoiles (Questo oscuro chiarore che cade dalle stelle)*, 1996, l'opera di Anselm Kiefer che allude alla rigenerazione della materia. In mostra nuove acquisizioni tra cui *Isolde's Ascension (The Shape of Light in the Space after Death) (L'ascensione di Isotta – La forma della luce nello spazio dopo la morte)*, 2005 di Bill Viola. Nella video installazione dell'artista americano, allestita per la prima volta nella settecentesca cappella dei Savoia, l'ascensione di Isotta verso la luce diviene un simbolico viaggio esistenziale in cui la forza dell'amore trascende la morte. Il viaggio è anche percorso attraverso le immagini di una città sconvolta dalla guerra come nel ciclo fotografico *Beirut*, realizzato da Gabriele Basilico nel 1991. L'obiettivo dell'artista ricrea un emblematico viaggio drammatico nella metropoli che diviene metafora del mondo contemporaneo sospeso tra violenza e desiderio di vita, tra passato e futuro.

**La seconda parte della mostra si apre al pubblico mercoledì 23 maggio.**

Al terzo piano il percorso espositivo prosegue in *Parte II* con le fotografie di Thomas Struth che ci riconducono alla realtà pur svelando, nella loro fredda documentazione, l'elemento spesso alienante del turismo di massa. Dopo i lavori di Mario Giacomelli, il padre della fotografia contemporanea italiana, in cui i segni della terra divengono narrazione, è la volta di Grazia Toderi con la proiezione video *Il decollo*, 1998: l'immagine televisiva dello stadio di Parigi ripresa dall'alto si trasforma in un'astronave pronta a partire. Di William Kentridge vengono presentati due video, *Journey to the Moon (Viaggio sulla luna)*, 2003, ispirato al famoso film di Georges Méliès e al romanzo di Jules Verne, e *Day for Night (Il giorno per la notte)*, 2003, il percorso di formiche che seguono un tracciato di zucchero fatto dall'artista. Il ciclo di opere fotografiche realizzate da Roni Horn trae spunto dai viaggi di Jules Verne: l'acqua ne è l'elemento dominante, "una serie infinita di forme, relazioni e contenuti", più viaggio concettuale che narrativo. *Grotto (Grotta)*, lavoro del 2006, è una fotografia di un modellino che raffigura una caverna con stalagmiti e stalagtiti, a sua volta tratto da una cartolina illustrata. L'autore Thomas Demand, con una sensibilità postmoderna, ci invita ad un viaggio tra realtà e rappresentazione dove il confine tra queste non è più definibile. Le tematiche estremamente attuali del concetto di realtà e finzione sono ulteriormente approfondite nel percorso espositivo dal suggestivo video di Pierre Huyghe *A Journey That Wasn't (Un viaggio mai accaduto)*, 2006 che ci fa vivere un viaggio fantastico verso mari antartici e terre sconosciute. La mostra si conclude con *Studio per "A perdita d'occhio"*, 2007 di Giulio Paolini, artista presente anche nella prima parte della rassegna.

L'intero percorso espositivo, comprendente il secondo e terzo piano del Castello, sarà aperto al pubblico fino al 26 agosto.

**La mostra è realizzata grazie al contributo di Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea**

#### **Per informazioni**

Ufficio Stampa, Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea, tel. 011.9565209-211, fax 011.9565231  
e-mail: [press@castellodirivoli.org](mailto:press@castellodirivoli.org), [s.bertalot@castellodirivoli.org](mailto:s.bertalot@castellodirivoli.org)

## Giulio Paolini

(Genova, 1940)

*Studio per "A perdita d'occhio", 2007, di Giulio Paolini è il simbolico punto di inizio e fine della mostra Dalla terra alla luna: metafore di viaggio.*

Studio che rimanda a progetti ulteriori, l'opera racconta il viaggio delle idee in tre diversi momenti. Il primo è rappresentato dall'immagine di un'imbarcazione contenente fogli e tele non ancora toccate dalla mano dell'artista. Il secondo momento consiste in una serie di disegni, schizzi all'interno dei quali Paolini esplora, analizza e indaga le variabili relative a ciascun progetto. Il terzo momento è infine quello in cui le opere prendono (e perdono) forma. Il viaggio è così raccontato come una caduta progressiva che dall'infinito mare delle possibilità arriva a concretizzarsi in forme precise. Attuazione dell'idea, l'opera d'arte ne rappresenta anche la fine, ma in base a un ciclo vitale, è anche il punto di un nuovo inizio, grazie al quale l'intero viaggio può ricominciare.

L'artista è presente in mostra anche con *Astrolabe (F. P.) (Astrolabio – F.P.)*, 1967, opera allestita al secondo piano del Castello.

*Studio per "A perdita d'occhio" (Study for "As Far as the Eye Can See"), 2007, by Giulio Paolini is the symbolic beginning and end point for the exhibition From the Earth to the Moon: Metaphors for Travel.*

*A study that refers to other projects, the work describes the voyage of ideas at three different moments. The first is represented by the image of a boat containing sheets and canvases not yet touched by the artist's hand. The second moment consists of a series of drawings, sketches where Paolini explores, analyzes, and investigates the variables related to each project. The third moment, finally, is that in which the works take (and lose) shape. Thus the voyage is described as a progressive fall, from the infinite sea of possibilities to a point where it materializes in precise forms. As the implementation of the idea, the work of art also represents its end, but based on a life cycle, it is also the point for a new beginning, thanks to which the entire voyage can begin again.*

*The artist is also represented in the exhibition by Astrolabe (F. P.), 1967, a work that installed on the second floor of the Castello.*

*Studio per "A perdita d'occhio" (Study for "Until the Eye Sees No Longer"), 2007*

*tecnica mista su carta / mixed media on paper*

*70 x 100 cm / 27 1/4 x 39 3/8 in.*

*Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea*

*Dono dell'artista / Gift of the artist*

*Dalla terra alla luna: metafore di viaggio - parte I e II*  
*(From the Earth to the Moon: Metaphors for Travel – Parts I and II)*  
**Elenco delle opere esposte / Checklist of exhibited works**

**Atrio / Atrium Castello**

GIULIO PAOLINI

(Genova, 1940)

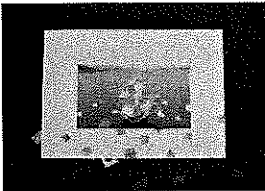
*Studio per "A perdita d'occhio" (Study for "Until the Eye Sees no Longer"),*  
2007

tecnica mista su carta / *mixed media on paper*

70 x 100 cm / 27 ½ x 39 ¾ in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Dono / *Gift* dell'artista



**Parte I – Secondo piano Castello (4 aprile – 26 agosto 2007)**  
***Part I – Second floor Castello (April, 4 – August 26, 2007)***

**Sala / Room 18**

GILBERTO ZORIO

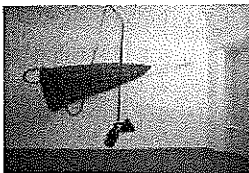
(Andorno Micca, Vercelli, 1944)

*Barca nuragica (Nuragic Boat),* 2000

giunchi intrecciati, compressore, alluminio, lampada, sonoro  
*woven reeds, compressor, aluminum, lamp, sound*

450 x 600 x 640 cm / 177 ¾ x 236 ¼ x 252 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea



MARIO MERZ

(Milano, 1925-2003)

*Igloo con albero (Igloo with Tree),* 1968-1969

tubolare in ferro, vetri, stucco, ramo / *iron tubing, glass, plaster, branch*

igloo, h. 100 cm x Ø 200 cm; ramo, h. 320 cm

*h. 39 ½ x Ø 78 ¾ in.; branch, h. 126 in.*

Collezione / *Collection* Margherita Stein

Proprietà / *Property* Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e  
Contemporanea

Deposito permanente / *Permanent loan*

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea, Rivoli-Torino

GAM – Galleria Civica d'Arte Moderna e Contemporanea, Torino





*Igloo (Tenda di Gheddafi) (Igloo – Gaddafi's Tent), 1968-1981*  
tubolare in ferro, acrilico su tela di juta / *iron tubing, acrylic on jute canvas*

h. 240 x Ø 500 cm / h. 94 ½ x Ø 197 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

**ANSELM KIEFER**

(Donaueschingen, Germania / Germany, 1945)



*Cette obscure clarté qui tombe des étoiles (Questo oscuro chiarore che cade dalle stelle / That Obscure Clarity that Falls from the Stars), 1996*

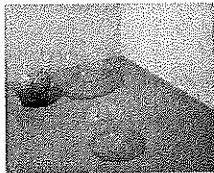
acrilico, olio, emulsioni, semi di girasole su tela / *acrylic, oil, emulsion, sunflower seeds on canvas*

5 pannelli, 524 x 562 cm / 5 panels, 206 x 221 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

**GIULIO PAOLINI**

(Genova, 1940)



*Astrolabe (F. P.) (Astrolabio – F.P.), 1967*

sfere in plexiglas, mappamondo / *Plexiglas spheres, globe*

sfere in plexiglas: Ø 54,5 cm, Ø 38 cm, mappamondo: Ø 36 cm, settore

di 1/4 di sfera: 17 x 47 x 18 cm, settore di 1/8 di sfera: 17 x 18 x 18 cm

*Plexiglas spheres: Ø 21 7/16 in., Ø 14 15/16 in., globe: Ø 14 13/16 in., 1/4 sphere*

*section: 6 11/16 x 18 ½ x 7 1/16 in., 1/8 sphere section: 6 11/16 x 7 1/16 x 7 1/16 in.*

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Deposito permanente / *Permanent loan*

Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea

**Sala / Room 19**

**ENZO CUCCHI**

(Morro d'Alba, Ancona, 1949)



*Eroe senza testa (Headless Hero), 1981*

olio su tela / *oil on canvas*

203 x 254 cm / 80 x 100 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Deposito permanente / *Permanent loan*

Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea



*Vitebsk-Harar, 1984*

smalto su lamiera di ferro / *enamel on sheet-iron*

400 x 500 cm / 157 ½ x 197 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea



*La deriva del vaso (The Drift of the Vase)*, 1984-1985

olio su tela / *oil on canvas*

280 x 320 cm / 110 ¼ x 126 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Deposito permanente / *Permanent loan*

Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea

THOMAS RUFF

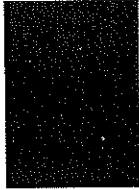
(Zell am Harmersbach, Germania / *Germany*, 1958)

02h 36m/40°, 1990

stampa cromogenica / *chromogenic print*

260 x 188 cm / 102 ¾ x 74 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea



**Sala / Room 20**

ALIGHIERO BOETTI

(Torino, 1940 – Roma, 1994)

*Mappa (Map)*, 1971-1973

tela in lino, ricamo in cotone policromo / *linen, embroidery in colored  
cottons*

232 x 380 cm / 91 ½ x 149 ½ in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Deposito a lungo termine / *Long term loan*

Collezione / *Collection* Annemarie Sauzeau Boetti



GIOVANNI ANSELMO

(Borgofranco d'Ivrea, Torino, 1934)

*Verso oltremare (Towards Ultramarine)*, 1984

pietra di Luserna, cavo d'acciaio, pittura acrilica su parete / *Luserna  
stone, steel cable, acrylic paint on wall*

321,8 x 131 x 2,8 cm / 126 ¾ x 51 ½ x 1 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea



*Mentre la terra si orienta (While the Earth Finds its Bearings)*, 1967-2007

terra, ago magnetico / *earth, magnetic needle*

dimensioni variabili / *variable dimensions*

Courtesy l'artista / *the artist*, Tucci Russo Studio per l'Arte  
Contemporanea, Torre Pellice

**Sala / Room 21**

GINO DE DOMINICIS

(Ancona, 1947 – Roma, 1998)

*Senza titolo (Urvasi e Gilgamesh) (Untitled - Urvasi and Gilgamesh)*, 1988

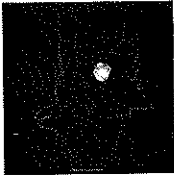
tempera, matita su tavola / *tempera, crayon on board*

240 x 240 cm / 94 ½ x 94 ½ in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Deposito permanente / *Permanent loan*

Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea



**Sala / Room 22**

REBECCA HORN

(Michelstadt, Germania / *Germany*, 1944)

*Miroir du Lac (Specchio del lago / Mirror of the Lake)*, 2004

ferro, specchio, lampada, proiettore, diapositiva, motore, vetro

*iron, mirror, lamp, slide projector, slide, motor, glass*

specchio basculante, Ø 184 cm / *pivoted mirror, Ø 72 ½ in.*

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea



**Sala / Room 23**

CHARLEMAGNE PALESTINE

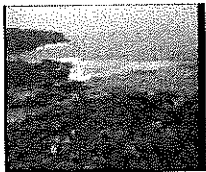
(New York, 1947)

*Island Song – Island Monologue (Canzone dell'isola – Monologo dell'isola)*, 1976

video, bianco e nero, sonoro, 31' 34" / *video, black and white, sound, 31 min. 34 sec.*

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Acquistato con il contributo di / *Purchased with the contribution of*  
Compagnia di San Paolo



**Sala / Room 24**

JEM COHEN

(Kabul, 1962)

*This Is a History of New York (Questa è una storia di New York)*, 1988

video, bianco e nero, sonoro, 23' / *video, black and white, sound, 23 min.*

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Acquistato con il contributo di / *Purchased with the contribution of*  
Compagnia di San Paolo





**Sala / Room 25**

MASSIMO BARTOLINI

(Cecina, 1962)

*Pavimento ad occhi chiusi (Floor with Eyes Closed)*, 1997

legno, fettuccia per tende / wood, curtain cord

222 x 544 cm / 87 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> x 214 <sup>3</sup>/<sub>16</sub> in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Deposito permanente / Permanent loan

Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea



**Sala / Room 26**

LOTHAR BAUMGARTEN

(Rheinsberg, Germania / Germany, 1944)

*Yurupari - Stanza di Rheinsberg (Yurupari - Rheinsberg Room)*, 1984

pigmento puro, penne di uccelli, tempera su parete

pure pigment, bird feathers, tempera on wall

dimensioni determinate dall'ambiente / dimensions determined by the space

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea



**Sala / Room 27 (Cappella / Chapel)**

BILL VIOLA

(New York, 1951)

*Isolde's Ascension (The Shape of Light in the Space after Death) (L'ascensione di Isotta - La forma della luce nello spazio dopo la morte)*, 2005

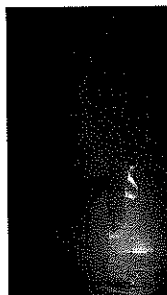
video, schermo al plasma, colore, suono stereo, 10' 30"

color high definition video on plasma display mounted on wall, color, stereo sound, 10 min. 30 sec.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Deposito permanente / Permanent loan

Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea



**Sala / Room 28**

GABRIELE BASILICO

(Milano, 1944)

*Beirut (Rue Dakar)*, 1991

stampe bianco e nero ai sali d'argento su carta baritata con viraggio conservativo / black and white Silver-salt prints on baritated paper with toner fixative

105 x 127 cm / 41 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> x 50 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea





*Beirut (Rue El Maarad), 1991*

stampe bianco e nero ai sali d'argento su carta baritata con viraggio conservativo / *black and white Silver-salt prints on baritated paper with toner fixative*

105 x 127 cm / 41 ½ x 50 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea



*Beirut (Place Martyres 1), 1991*

stampe bianco e nero ai sali d'argento su carta baritata con viraggio conservativo / *black and white Silver-salt prints on baritated paper with toner fixative*

105 x 127 cm / 41 ½ x 50 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea



*Beirut (Rue Abdel Malek), 1991*

stampe bianco e nero ai sali d'argento su carta baritata con viraggio conservativo / *black and white Silver-salt prints on baritated paper with toner fixative*

105 x 127 cm / 41 ½ x 50 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

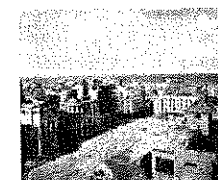


*Beirut (Rue Allemby/Fakhry Bay), 1991*

stampe bianco e nero ai sali d'argento su carta baritata con viraggio conservativo / *black and white Silver-salt prints on baritated paper with toner fixative*

105 x 127 cm / 41 ½ x 50 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea



*Beirut (Place Martyres 2), 1991*

stampe bianco e nero ai sali d'argento su carta baritata con viraggio conservativo / *black and white Silver-salt prints on baritated paper with toner fixative*

105 x 127 cm / 41 ½ x 50 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea



*Beirut (Rue Syrie), 1991*

stampe bianco e nero ai sali d'argento su carta baritata con viraggio conservativo / *black and white Silver-salt prints on baritated paper with toner fixative*

105 x 127 cm / 41 ½ x 50 in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

**Sala / Room 29**

YANG FUDONG

(Pechino / Beijing, 1971)

*Dengdai she de suxing / Waiting for the Snake to Wake Up (Aspettando il risveglio del serpente)*, 2005

video installazione a 10 canali; 10 DVD sincronizzati, 2 proiezioni, 8 schermi al plasma, colore, sonoro, 8'

*10-channel video installation; 10 synchronized DVDs, 2 projections, 8 plasma displays, color, sound, 8 min.*

musica di / *music by* Wang Wen Wei

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Deposito permanente / *Permanent loan*

Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea



**Sala / Room 30**

MARIO AIRÒ

(Pavia, 1961)

*Notti e nebbie (Nights and Fogs)*, 1998

legno di balsa, proiettore, diapositiva, lampadina

*balsa wood, slide projector, slide, light bulb*

dimensioni determinate dall'ambiente / *dimensions determined by the space*

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Donazione / *Gift* Associazione Artissima



**Sala / Room 31**

KIM SOOJA

(Taegu, Corea del Sud / South Korea, 1957)

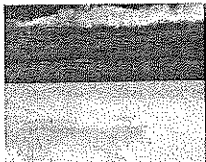
*Bottari: Alfa Beach*, 2001

proiezione video a ciclo continuo, colore, muto, 6' 18"

*looping video projection, color, silent, 6 min. 18 sec.*

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Deposito permanente / *Permanent loan* - Regione Piemonte



**Sala / Room 32**

CLAES OLDENBURG - COOSJE VAN BRUGGEN

(Stoccolma / Stockholm, 1929; Gröninge, Olanda / The Netherlands, 1942)

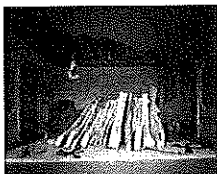
*From the Entropic Library (Dalla biblioteca entropica)*, 1989

tela, legno, alluminio, polistirene espanso, resina, pittura al lattice

*cloth, wood, aluminum, expanded polystyrene; coated with resin and painted with latex*

360 x 686 x 254 cm, dimensioni variabili / 11 ft. 9 3/4 in. x 22 ft. 6 1/16 in. x 8 ft. 4 in., *variable dimensions*

Musée d'Art Moderne, Saint-Etienne, Francia / France



**Sala / Room 33**

ROBERTO CUOGHI

(Modena, 1973)

*Mbube*, 2005

composizione per canto e strumenti, 3' / *composition for voice and instruments, 3 min.*

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea



**Parte II – Terzo piano Castello (23 maggio – 26 agosto 2007)**

*Part II – Third floor Castello (May 23 – August 26, 2007)*

**Sala / Room 34**

MARIO GIACOMELLI

(Senigallia, Ancona, 1925-2000)

*Paesaggi (Landscapes)*, 1955-1992

stampa gelatino bromuro d'argento / *gelatin silver prints*

18 fotografie, 30,5 x 40,6 cm ciascuna / *18 photographs, 12 x 16 in. each*

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Acquistato con il contributo di / *Purchased with the contribution of*  
BNL Banca Nazionale del Lavoro



**Sala / Room 35**

GRAZIA TODERI

(Padova, 1963)

*Il decollo (The Take Off)*, 1998

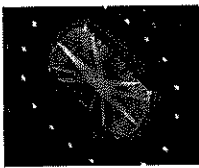
proiezione video a ciclo continuo, DVD, colore, suono stereo

*looping video projection, DVD, color, stereo sound*

dimensioni determinate dall'ambiente

*dimensions determined by the space*

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea



**Sala / Room 36**

WILLIAM KENTRIDGE

(Johannesburg, 1945)

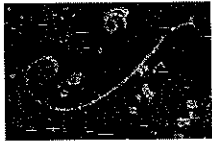
*Journey to the Moon (Viaggio sulla luna)*, 2003

proiezione video, film 16 mm e 35 mm trasferiti su video e DVD,

sonoro, 7' 10" / *video projection, 16 mm and 35 mm, film video and DVD transfer, sound, 7 min. 10 sec.*

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea





*Day for Night (Il giorno per la notte)*, 2003  
proiezione video, film 16 mm trasferito su video e DVD, muto, 7'  
*video projection, 16 mm film video and DVD transfer, silent, 7 min.*  
Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

**Sala / Room 37**

RONI HORN

(New York, 1955)

*Pooling You (Inabissati)*, 1996-1997

stampa litografica su carta non patinata

*photolithography on uncoated paper*

7 elementi, 106,5 x 147,3 cm ciascuna / 7 elements, 42 x 58 in. each

Courtesy Galleria Raffaella Cortese, Milano

Proposta di acquisto / *Acquisition proposal*



THOMAS DEMAND

(Monaco di Baviera / *Munich*, 1964)

*Grotto (Grotta)*, 2006

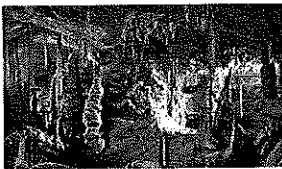
stampa cromogenica / *C-print, Diasec*

400 x 285 cm / 77 <sup>15</sup>/<sub>16</sub> x 173 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Deposito permanente / *Permanent loan*

Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea



**Sala / Room 38**

PIERRE HUYGHE

(Parigi / *Paris*, 1962)

*A Journey That Wasn't (Un viaggio mai accaduto)*, 2006

proiezione video, film riversato da 16 mm, colore, sonoro, 21' 43",

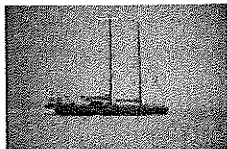
poster / *video projection, super 16mm film and high-definition video*

*transferred to high-definition video, color, sound, 21 min. 43 sec., poster*

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea

Deposito permanente / *Permanent loan*

Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea



**Atrio / Atrium**

THOMAS STRUTH

(Geldern, Germania / *Germany*, 1954)

*Audience 9 (Galleria dell'Accademia) Firenze*, 2004

stampa cromogenica / *C-print*

179,5 x 297 cm / 70 <sup>11</sup>/<sub>16</sub> x 116 <sup>15</sup>/<sub>16</sub> in.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea





*Audience 11 (Galleria dell'Accademia) Firenze, 2004*

*stampa cromogenica / C-print*

*185 x 297 cm / 72 <sup>13</sup>/<sub>16</sub> x 116 <sup>15</sup>/<sub>16</sub> in.*

*Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea*

*Deposito permanente / Permanent loan*

*Fondazione CRT Progetto Arte Moderna e Contemporanea*